

# 5-8

## октября 2016 года

# Программа мероприятий Благотворительного кинофорума «Магия кино в Берлине»



**5 октября, среда, вход свободный**

### РОССИЙСКИЙ ДОМ НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

*Friedrichstraße 176-179, 10117 Berlin-Mitte*

#### 14.00 ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ КИНОФОРУМА

Праздничный концерт и награждение участников литературного конкурса «КИНО В МОЕЙ ЖИЗНИ»

Песочная анимация **Ксении Симоновой**  
Фильм «НЕБЕСНЫЙ ВЕРБЛЮД», 90', 10+  
(немецкие субтитры)

**6 октября, четверг**

### РОССИЙСКИЙ ДОМ НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

*Friedrichstraße 176-179, 10117 Berlin-Mitte*

#### 10.00 ПРОГРАММА АНИМАЦИИ

21-й Суздальский фестиваль анимации, 70', 0+

#### 13.00 Сборник мультфильмов

«ГОРА САМОЦВЕТОВ», 70', 6+

Обсуждение мультфильмов с писателем-фольклористом **Татьяной Беринг**

#### 15.00 Песочная анимация **Ксении Симоновой**

\* Фильм «ЛЕСНАЯ ЦАРЕВНА», 94', 0+ (немецкие субтитры)

#### 17.15 Встреча с художественным руководителем

\* детского юмористического журнала «Ералаш» режиссером **Борисом Грачевским**

Показ новых серий киножурнала «Ералаш»

### РУССКИЙ ЦЕНТР В БЕРЛИНЕ

*Selerweg 17, 12169 Berlin-Steglitz*

#### 10.00 ПРОГРАММА АНИМАЦИИ

21-й Суздальский фестиваль анимации, 70', 0+

#### 14.00 Песочная анимация **Ксении Симоновой**

Анимационный фильм «КРЕПОСТЬ: ЩИТОМ И МЕЧОМ», 77', 6+ (немецкие субтитры)

#### 17.30 Песочная анимация **Ксении Симоновой**

\* Фильм «ТИМУР И КОМАНДА», 75', 6+

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ШКОЛА им. ЛОМОНОСОВА

*Allee der Kosmonauten 123, 12681 Berlin-Marzahn*

#### 10.30 АКТЕРСКИЙ МАСТЕР-КЛАСС. Актеры театра и кино **Иван Кокорин** и **Алена Биккулова**

#### 13.30 Песочная анимация **Ксении Симоновой**

Фильм «ПРИКЛЮЧЕНИЯ МАЛЕНЬКИХ ИТАЛЬЯНЦЕВ», 100', 6+ (немецкие субтитры)

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ШКОЛА им. ЛОМОНОСОВА

*Lützowstraße 106, 10785 Berlin-Mitte*

#### 10.30 ЛИТЕРАТУРНЫЙ МАСТЕР-КЛАСС

«КАК РОЖДАЕТСЯ СКАЗКА»

Ведущая: писательница **Татьяна Беринг**

### ШКОЛА им. ЛЬВА ТОЛСТОГО

*Römerweg 120, 10318 Berlin-Karlshorst*

#### 10.00 ИНТЕРАКТИВНАЯ ЛЕКЦИЯ «ПОГОВОРИМ О КИНО...»

Ведущие: сценарист **Анна Пендраковская** и журналист **Марина Гончарова**

#### 11.50 Песочная анимация **Ксении Симоновой**

Фильм «МЫ С ДЕДУШКОЙ», 80', 6+ (немецкие субтитры)

**7 октября, пятница**

### РУССКИЙ ЦЕНТР В БЕРЛИНЕ

*Selerweg 17, 12169 Berlin-Steglitz*

#### 10.00 ПРОГРАММА АНИМАЦИИ

21-й Суздальский фестиваль анимации, 70', 6+

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ШКОЛА им. ЛОМОНОСОВА

*Allee der Kosmonauten 123, 12681 Berlin-Marzahn*

#### 10.30 ЛИТЕРАТУРНЫЙ МАСТЕР-КЛАСС «ИСКУССТВО

ИНТЕРВЬЮ». Ведущая: журналист **Ирина Мелетина**

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ШКОЛА им. ЛОМОНОСОВА

*Lützowstraße 106, 10785 Berlin-Mitte*

#### 10.30 АКТЕРСКИЙ МАСТЕР-КЛАСС. Актеры театра

и кино **Иван Кокорин** и **Екатерина Белоцерковская**

### РОССИЙСКИЙ ДОМ НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

*Friedrichstraße 176-179, 10117 Berlin-Mitte*

#### 13.30 МАСТЕР-КЛАСС «МУЗЫКАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

ауд.311 **РУССКОЙ ПЕСНИ»**

Ведущая: певица и актриса **Алена Биккулова**

#### 13.30 КРУГЛЫЙ СТОЛ «КИНО И КНИГА: ДРУЗЬЯ

\* **ИЛИ СОПЕРНИКИ?»** Показ и обсуждение документального фильма «ВРЕМЯ. КИНО. ДЕТИ» 25'

Ведущие: **Татьяна Беринг** и **Анна Пендраковская**

#### 16.00 ОФИЦИАЛЬНОЕ ЗАКРЫТИЕ КИНОФОРУМА

\* Песочная анимация **Ксении Симоновой**  
Фильм «МЫ С ДЕДУШКОЙ», 80', 6+ (немецкие субтитры)

**8 октября, суббота**

### РУССКИЙ ЦЕНТР В БЕРЛИНЕ

*Selerweg 17, 12169 Berlin-Steglitz*

#### 19.00 ПРОГРАММА АНИМАЦИИ

\* 21-й Суздальский фестиваль анимации, 74', 6+

\* – вход свободный,

на другие показы вход по приглашениям

E-mail: rus-zentrum@mitra-ev.de



SISTEMA FINANCE



РОССИЙСКИЙ ДОМ  
НАУКИ И КУЛЬТУРЫ



Детский КиноМай  
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД ПОМОЩИ ДЕТЯМ



MITRA  
INTERKULTURELLE PÄDAGOGISCHE  
GEMEINSCHAFT MITTELHIN  
ОБЩЕСТВО РУССКОЯЗЫЧНЫХ  
РОДИТЕЛЕЙ И ПЕДАГОГОВ  
ВЕТЕРИНА МИТРА



Детский мир  
СЕТЬ МАГАЗИНОВ



БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД  
СИСТЕМА

5 – 8  
Oktober 2016

# Veranstaltungszusammenfassung für das wohltätige Kinoforum für Kinder „Die Magie des Films in Berlin“



**Mittwoch, 5. Oktober**

**Russisches Haus der Wissenschaft und Kultur**

*Friedrichstraße 176-179, 10117 Berlin-Mitte*

- 14.00 Eröffnung des Kinoforums** Festkonzert und Auszeichnung der Gewinner des Essaywettbewerbs „Filme in meinem Leben“ Sandanimation von Ksenia Simonowa Film „**Das himmlische Kamel**“, 90', 10+, deutsche Untertitel

**Donnerstag, 6. Oktober**

**Russisches Haus der Wissenschaft und Kultur**

*Friedrichstraße 176-179, 10117 Berlin-Mitte*

- 10.00 Animationsfilmreihe,**  
21. Animationsfestival in Susdal, 70', 0+
- 13.00 Zeichentrickfilmreihe „Berg der Edelsteine“**, 70', 6+, anschließend Gespräch mit der Kinderbuchautorin Tatjana Bering
- 15.00 Sandanimation** von Ksenia Simonowa  
\* Film „**Die Waldprinzessin**“, 94', 0+, deutsche Untertitel
- 17.15 Gespräch** mit **Boris Gratschewskij**, Regisseur und künstlerischer Leiter der Kinderserie „**Eralasch**“  
\* Neue Folgen der Kinderserie „Eralasch“

**Zentrum für russische Kultur**

*Selerweg 17, 12169 Berlin-Steglitz*

- 10.00 Animationsfilmreihe,**  
21. Animationsfestival in Susdal, 70', 0+
- 14.00 Sandanimation** von Ksenia Simonowa Animationsfilm „**Die Festung: Mit Schild und Schwert**“, 77', 6+, deutsche Untertitel
- 17.30 Sandanimation** von Ksenia Simonowa  
\* Film „**Timur und sein Trupp**“, 75', 6+
- Internationale Lomonossow-Schule**  
*Allee der Kosmonauten 123, 12681 Berlin-Marzahn*
- 10.30 Schauspielworkshop** mit den Theater- und Filmschauspielern Iwan Kokorin und Aljona Bikkulowa
- 13.30 Sandanimation** von Ksenia Simonowa Film „**Die Abenteuer der kleinen Italiener**“, 100', 6+, deutsche Untertitel

**Internationale Lomonossow-Schule**

*Lützowstraße 106, 10785 Berlin-Mitte*

- 10.30 Literaturworkshop „Wie entsteht ein Märchen?“**  
mit der Kinderbuchautorin Tatjana Bering

**Lew-Tolstoi-Grundschule**

*Römerweg 120, 10318 Berlin-Karlshorst*

- 10.00 Interaktive Vorlesung „Über Filme sprechen“** mit der Drehbuchautorin Anna Pendrakowskaja und Journalistin Marina Gontscharowa
- 11.40 Sandanimation** von Ksenia Simonowa Film „**Großvater und ich**“, 80', 6+, deutsche Untertitel

**Freitag, 7. Oktober**

**Zentrum für russische Kultur**

*Selerweg 17, 12169 Berlin-Steglitz*

- 10.00 Animationsfilmreihe,**  
21. Animationsfestival in Susdal, 70', 6+
- Internationale Lomonossow-Schule**  
*Allee der Kosmonauten 123, 12681 Berlin-Marzahn*
- 10.30 Literaturworkshop „Die Kunst des Interviews“**  
mit der Journalistin Irina Meletina
- Internationale Lomonossow-Schule**  
*Lützowstraße 106, 10785 Berlin-Mitte*
- 10.30 Schauspielworkshop** mit den Theater- und Filmschauspielern Iwan Kokorin und Jekaterina Belozerkowskaja

**Russisches Haus der Wissenschaft und Kultur**

*Friedrichstraße 176-179, 10117 Berlin-Mitte*

- 13.30 Workshop „Das musikalisch Besondere an russischen Zi.311 Liedern“** mit der Sängerin und Schauspielerin Aljona Bikkulowa
- 13.30 Rundtischgespräch** zum Thema „**Film und Buch: Freunde oder Konkurrenten?**“ mit Tatjana Bering und Anna Pendrakowskaja Dokumentarfilm „**Zeit. Film. Kinder.**“, 25'
- 16.00 Offizielle Abschlussveranstaltung**  
\* Sandanimation von Ksenia Simonowa Film „**Großvater und ich**“, 80', 6+, deutsche Untertitel

**Samstag, 8. Oktober**

**Zentrum für russische Kultur**

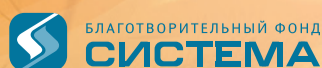
*Selerweg 17, 12169 Berlin-Steglitz*

- 19.00 Animationsfilmreihe,**  
\* 21. Animationsfestival in Susdal, 74', +6

\* – *Eintritt frei,*

*andere Veranstaltungen nur mit Einladung*

**E-mail:** [rus-zentrum@mitra-ev.de](mailto:rus-zentrum@mitra-ev.de)



SISTEMA FINANCE